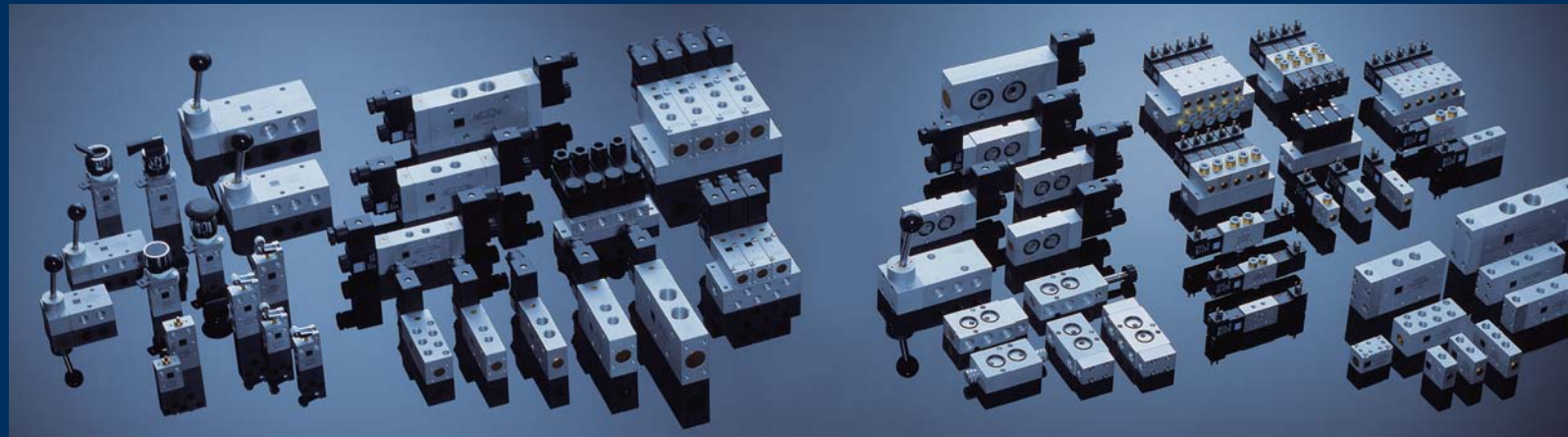


气源控制阀 Pneumatic Valves



Product Overview 产品概览

Excellence in Pneumatics

Hafner-Pneumatik is the manufacturer of a complete range of high-quality valves for industrial automation purposes. Our products are not only used in the general automation or the machine-building industries, but also in applications throughout the car, truck, railway and process industries. Our customers enjoy the use of the valves because of their outstanding reliability offered at an extraordinary price/value ratio. Thanks to the sealing system of the "Swimming O-ring" the valves are regularly tested to up-to 50.000.000 maintenance-free switches.

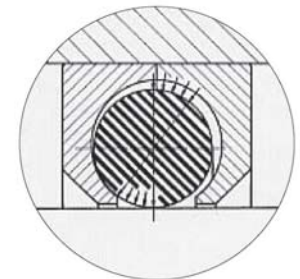
Hafner-Pneumatik stands for over 40 years of knowledge and venture in the development of pneumatics. Manufacturing excellence, flexibility and customer responsiveness are the dominating elements of our corporate strategy.

Hafner-Pneumatik 是一个以生产全系列高质量，高工业自动化为目的的气动产品生产商。我们的产品不仅仅用于通用自动化或者机器制造业，还广泛应用于汽车，卡车，铁路以及加工工业。由于产品质量出色的可靠性能，以及非常优势的性价比，我们的产品非常受欢迎。由于使用自主专利的“Swimming O-ring”密封系统，我们的产品通过了5000多万次的无故障免维护开关测试。

Hafner-Pneumatik 累计了超过40年的气动行业经验，并且不断推出新产品。卓越的产品品质，适应市场的灵活性和积极响应客户的需求一直是推动Hafner的持续发展的主要因素。

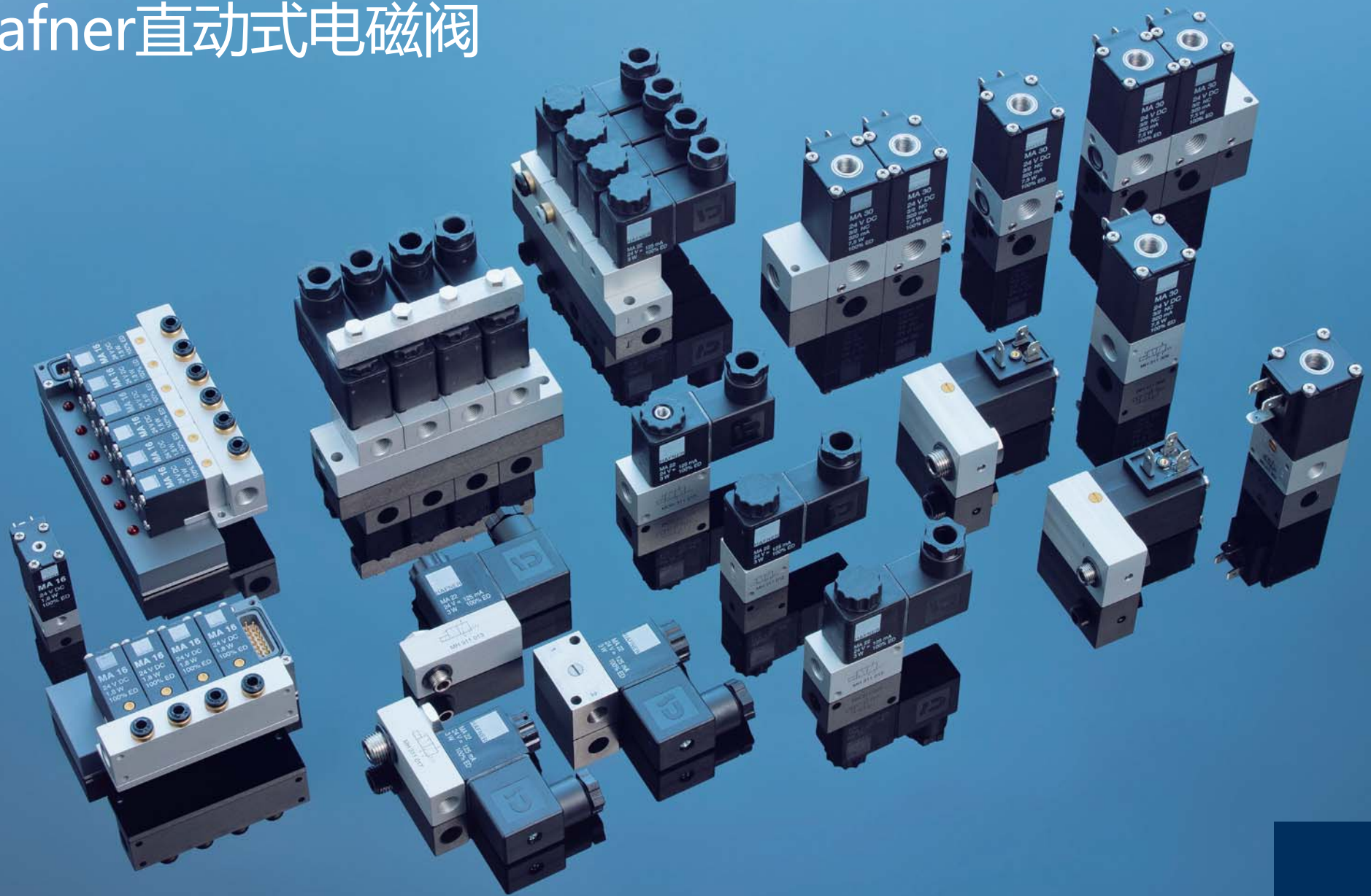
Hafner-Pneumatik is your partner: enjoy the advantages!

Hafner-Pneumatik是您忠诚的合作伙伴：让我们一起分享Hafner带给您的优势！



Hafner's Direct Actuated Solenoids

Hafner直动式电磁阀



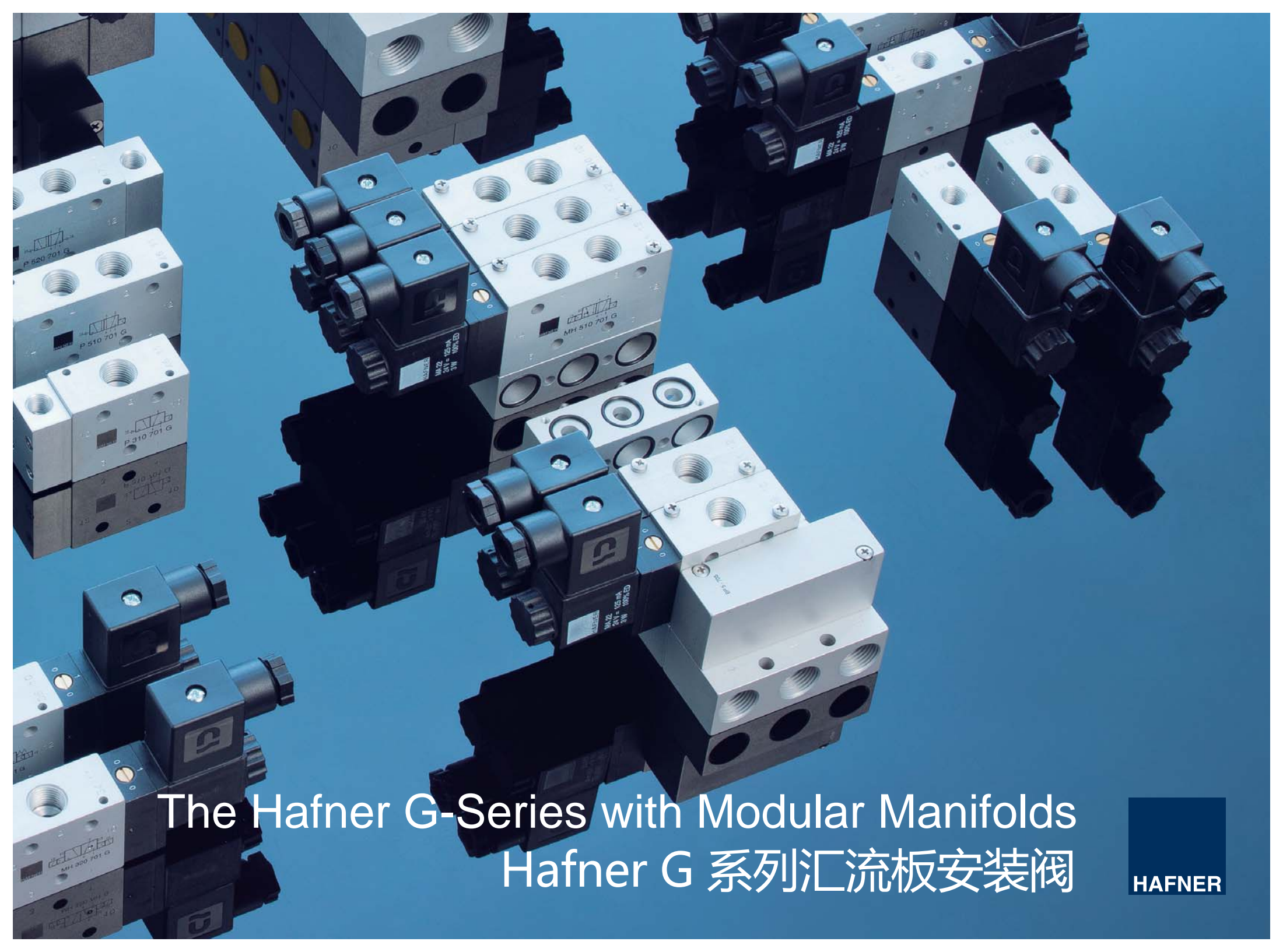


Three sizes of direct actuated solenoid valves 直接驱动电磁阀的三种规格

- 1 16 mm wide orifice 1,0 mm up to 10 bar
ported M5 or with 4 mm push-in fitting.
In-line and on manifold plate as well as on terminals.
- 2 22 mm wide orifice 1,25 mm up to 10 bar
M5 and G 1/8".
In-line, with banjo and on manifold plate
3/2-way as well as 2/2-way, n.c. and n.o..
Body material aluminum as well as stain-
less steel or for low
temperature applications.
- 3 30 mm wide orifice 3,0 mm up to 7 bar G
1/8" and G 1/4".
In-line, with banjo and as modular manifold
system.

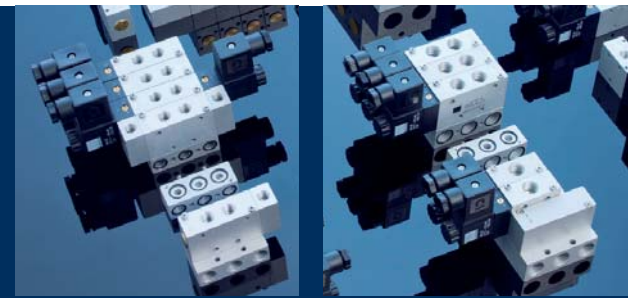
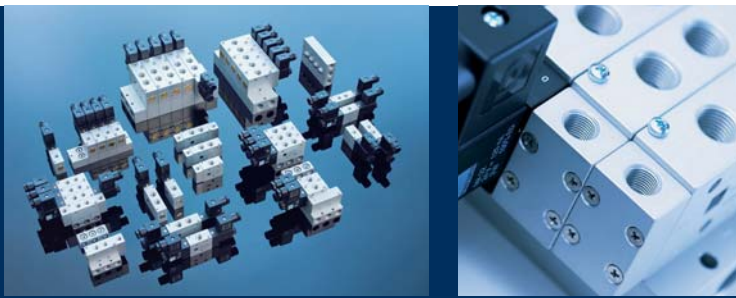
3/2-way as well as 2/2-way, n.c. and n.o.

- 1 阀体宽16mm，通径1.0mm，10bar耐压，连接方式为M5螺纹或者4mm快插接头。
可用于嵌入式、汇流板以及阀岛集成。
- 2 阀体宽22 mm，通径1.25mm 耐压10bar，连接方式为M5螺纹或者4mm快插接头。
可应用于嵌入式，螺栓固定，汇流板安装。2位3通以及2位2通，常闭式以及常开式
阀体材料为铝以及不锈钢，甚至是低温应用。
可以提供：ATEX认证、SIL认证，以及GOST-R认证。
- 3 阀体宽30mm，通径3.0mm 耐压7bar，连接方式为G1/8" 或G1/4"。
可以应用于嵌入式、螺栓固定以及汇流板安装。
可选2位3通，2位2通 常闭以及常开。



The Hafner G-Series with Modular Manifolds
Hafner G 系列汇流板安装阀





Valves of the G-range can be used in-line as well as on manifold plates. Most of the manifolds are designed as modular systems allowing the distributor-partner as well as the customer to make last-minute changes. Available for pneumatically and solenoid actuated valves size G 1/8", G 1/4", G 3/8" and G 1/2". Selected sizes also available NPT ported as well as for low temperature. Products can be delivered in ATEX-certified versions for explosion hazardous environment, SIL-rated or with GOST-R certification.

G系列阀门可以用于嵌入式以及汇流板安装。大部分汇流板被设计模块化结构，可方便经销商与客户的临时变更需要。提供以下规格的气动以及电磁驱动阀，G1/8"，G1/4"，G3/8"，G1/2"。同时还提供这些尺寸的NPT标准螺纹，并且可用于低温环境。对于易爆危险环境，所供产品可提供ATEX认证，SIL认证以及GOST-R认证等相关资质文件。

Specific advantages of the modular manifolds:

- The number of positions on the manifold is totally flexible.
- Two different pressures can be attached to one manifold by just adding a plug at any position.
- 5-way and 3-way valves can be mixed by just using different modules for the manifold.
- Plates that allow the isolation of an individual valve are available.

特殊汇流板安装的特殊优势：

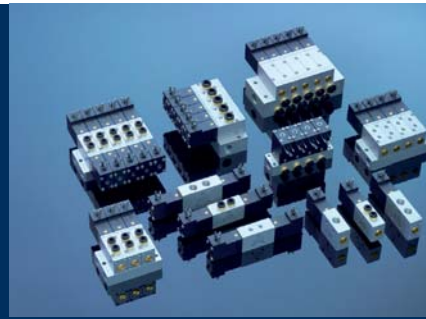
- 汇流板的位置数量灵活选择。
- 仅通过在任何位置添加一个堵头就能对同一汇流板施加两种不同的压力。
- 5通以及3通阀门可以通过对汇流板使用不同的组件而混合使用。
- 提供允许独立关断其中任意电磁阀的供气。



Hafner Solenoids Hafner 电磁阀

HAFNER
MA 22 125 mA
24 V = 100% ED
3 W

HAFNER



A large variety of 3/2-, 3/3-, 5/2- and 5/3-way solenoid valves, in-line, for manifold- or terminal-use.

Product range consists of 2 groups:

the Slim Line MD-range, 16 mm wide ported M5 and G 1/8", also available with easy-to-use push-in fittings and

the MH-range, 22 mm plus wide, ported M5, G 1/8", G 1/4", G 3/8", G 1/2" and G 3/4".

范围广泛，包括3/2，3/3，5/2以及3/2通电磁阀，嵌入式，汇流板应用以及阀岛集成应用。

产品分为2个系列：

Slim line MD系列，16mm宽 带M5接口或G1/8"，也可提供容易操作的快插接头

MH系列，22mm宽，可选M5，G1/8"，G1/4"，G3/8"，G1/2"，以及G3/4"。

Selected models are available in ATEX-certified version for explosion hazardous environment, SIL-rated and/or GOST-R certified.

Selected sizes are available NPT ported, in stainless steel (for details please refer to „Hafner Heavy Metal“) or for low temperature environment (for details please refer to „Hafner on the Rocks“). UL-rated coils are available for the MH-range.

所选型号通过ATEX认证，可用于具有爆炸危险的环境。

同时具有SIL认证与GOST-R认证。

可以选配备NPT螺纹接口，阀体不锈钢材质（详情请查阅“Hafner 重型金属系列”），或者低温环境（详情请查阅“Hafner on the Rocks系列”）。可选配MH系列的UL等级线圈。



Hafner on the Rocks
Hafner低温应用系列



Hafner on the Rocks

Hafner低温应用系列

- Temperature range: - 50° C to + 50° C.
- G 1/8" (500 series) and G 1/4" (700 series).
- Solenoid-, Lever- and Pneumatic-valves.
- Namur-valves, Flow-regulators and Accessories.
- Valves on Manifold-plates.
- 温度范围：-50°C - +50°C。
- G1/8" (500系列)与G1/4" (700系列)。
- 电磁阀，手动阀，气动阀。
- 贴装型，流量调节以及附件。
- 汇流板系列

For detailed information please request the valve-catalogue edition 2010.

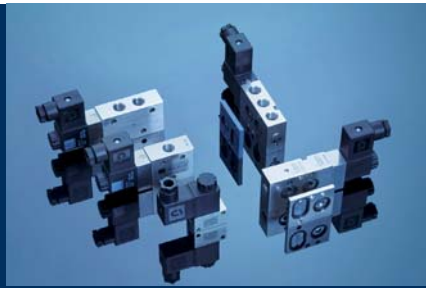
详细信息请查阅产品目录2010版。



Hafner Heavy Metal

Hafner 不锈钢系列

HAFNER



Hafner Stainless Steel Valves

Selected models of the Hafner valve range are offered in stainless steel.

The material used is 316 L = 1.4404.

The customer has the choice between a full stainless steel product and valves where body and other metal parts are made from stainless steel, the head of the valve is made from polyamide.

- 22 mm wide G1/4"-valves as well as direct actuated 3/2-way valve G1/8"
- 3-way and 5-way in-line valves.
- Hafner Namur Flex: 5-way valve to be converted into 3-way. Flow-regulator plates with Namur interface.
- VES-version = full stainless steel with Viton seals to the outside.
- KES-version = PA-head with NBR seals to the outside.
- Low-temperature products (- 50° C).
- Atex-approved valves for explosion hazardous environment.
- Pneumatically actuated valves on request.

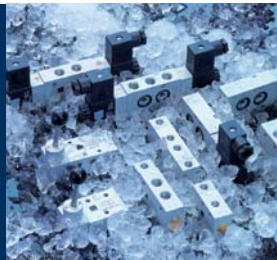
所选Hafner阀门型号都能提供全不锈钢的材质。所使用的材料为316L=1.4404。客户可以选择整体不锈钢材质产品或阀体与其他金属部分为不锈钢而先导头部分为聚酰胺

- 22mm宽G1/4" 阀,以及直动式2位3通阀体接口G1/8" 。
- 3通以及5通嵌入式阀门。
- Hafner Namur 灵活性：5通阀转3通阀。具有Namur接口的流量调节器板。
- VES-版本=全不锈钢，外部密封材质为Viton。
- KES版本=先导头部分为PA，外部密封材质为NBR。
- 低温产品（-50℃）。
- Atex-认证，用于具有爆炸危险的环境。
- 根据要求，可提供气动阀。



The Hafner NAMUR-Range

Hafner Namur安装系列



The Hafner NAMUR-Range

Our range of valves for actuator control – interface according to G 1/4” and G 1/2” Namur standard – offer maximum flow at compact design. Valves are available with solenoid, pneumatic or lever actuation. Flow-regulators as intermediate plates and other accessories enrich the range.

此系列阀门用于贴装执行器使用，在最紧凑的外型上做到提供最大的流量。动作方式可以选择电磁线圈，气动或者手柄驱动。先导阀与执行器之间不仅可以选择流量调节阀，同时还可选配多种功能的其他附件。

- G 1/4” valves with 1.250 NI, G 1/2” with 3.000 NI flow.
- Special coil-design for superior protection in wet environment, standard IP 65, IP 67 on request.
- Patented sealing system for low friction and extended life-time.
- Atex-approved valves for explosion hazardous environment.
- Customer-specific labelling.
- Fail-safe function in products with mechanical spring.
- Products free of brass-parts on request.
- Low temperature products (- 50° C) available.
- Valves with only 1.8 Watt power-consumption on request.



- G1/4” 阀门具有1.250NI的流量，G1/2” 阀门具有3.000NI的流量。
- 特殊的线圈设计能在潮湿环境提供优良保护，可根据要求提供IP65和IP67标准的防护等级。
- 专利的密封系统具有低摩擦以及长寿命的优点。
- 取得Atex认证的阀门可用于具有爆炸危险的环境。
- 可为客户特殊定制标识。
- 阀体内机械弹簧让产品保证故障安全位置。
- 根据要求，可以做到禁黄铜材质处理。
- 可提供低温产品（-50℃）。
- 根据要求，提供功率仅为1.8Watt的阀门。



Certified Excellence: a wide variety of solenoid, pneumatically, manually and mechanically actuated valves are ATEX-certified and can be used in explosion hazardous environment.

Evaluated Performance: for many of our solenoid valves we can provide B10d-values, lots of the Hafner -valves can be used in areas where SIL II is required. The necessary documents can be provided by the manufacturer.

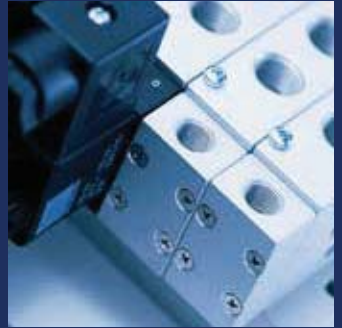
Over 90 % of our product-range is GOST-R certified, therefore no limits if our customers want „to go East”.

具备权威的认证：种类繁多的电磁线圈,气动，手动与机械驱动的阀门都通过了ATEX认证，可用于具有爆炸危险的环境。

评估性能：我们生产的大部分电磁阀都可以提供B10d-值，另外，许多Hafner阀门可以用于需要具有SIL II要求的领域。如有需要请向厂家获取相关文件。

我们超过90%以上的产品都通过了GOST-R认证，因此对于我们的客户而言没有什么是被限制的，可以一路通行。





Hafner-Pneumatik Krämer KG
Stammheimer Straße 10

D-70806 Kornwestheim

Phone +49 - 71 54 - 17 85 890
Fax +49 - 71 54 - 17 85 89 28

info@hafner-pneumatik.de
www.hafner-pneumatik.de

中国区域经销商:

